

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 13ης Δεκεμβρίου 2013

για την αποδοχή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της τροπολογίας των άρθρων 25 και 26 της σύμβασης σχετικά με την προστασία και χρήση των διαμεθοριακών υδατορευμάτων και των διεθνών λιμνών

(2013/790/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 192 παράγραφος 1, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 6 στοιχείο α),

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη την έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι μέρος της σύμβασης σχετικά με την προστασία και χρήση των διαμεθοριακών υδατορευμάτων και των διεθνών λιμνών («Σύμβαση») από την έγκρισή της το 1995 ⁽¹⁾.
- (2) Η σύμβαση αποβλέπει κυρίως στη θέσπιση πλαισίου διμερούς ή πολυμερούς συνεργασίας για την πρόληψη και τον έλεγχο της ρύπανσης των διαμεθοριακών υδατορευμάτων και την εξασφάλιση της ορθολογικής χρήσης των υδατικών πόρων στις χώρες μέλη της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη (UNECE).
- (3) Στη σύνοδό τους, τα μέρη της σύμβασης εξέφρασαν την επιθυμία να επιτραπεί σε χώρες που βρίσκονται εκτός της περιοχής της UNECE να προσχωρήσουν στη σύμβαση, ώστε να προωθηθεί η συνεργασία σε επίπεδο λεκανών ποταμών σε ολόκληρο τον κόσμο.
- (4) Άλλες περιβαλλοντικές συμβάσεις της UNECE, παραδείγματος χάριν, η σύμβαση για την πρόσβαση στη δικαιοσύνη για περιβαλλοντικά θέματα και η σύμβαση για την εκτίμηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων σε διασυνοριακό πλαίσιο, είναι ανοικτές σε κράτη τα οποία βρίσκονται εκτός της περιοχής της UNECE.
- (5) Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα συμμετέσχε στη σύνοδο των μερών του 2003, η οποία ενέκρινε την τροπολογία που επιτρέπει

την προσχώρηση στη σύμβαση οιοδήποτε κράτους το οποίο είναι μέλος των Ηνωμένων Εθνών, κατόπιν εγκρίσεως από τη σύνοδο των μερών.

- (6) Η τροπολογία θα τεθεί σε ισχύ αφού την αποδεχθούν όλα τα κράτη και όλοι οι οργανισμοί που ήταν μέρη της σύμβασης στις 28 Νοεμβρίου 2003.
- (7) Η τροπολογία θα πρέπει να γίνει δεκτή, εξ ονόματος της Ένωσης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Γίνεται δεκτή, εξ ονόματος της Ένωσης, η τροπολογία των άρθρων 25 και 26 της σύμβασης («τροπολογία») σχετικά με την προστασία και χρήση των διαμεθοριακών υδατορευμάτων και των διεθνών λιμνών («η σύμβαση») για το άνοιγμα της σύμβασης για προσχώρηση σε όλα τα κράτη μέλη των Ηνωμένων Εθνών, η οποία εγκρίθηκε κατά την τρίτη σύνοδο των μερών.

Το κείμενο της τροπολογίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου ορίζει το πρόσωπο που εξουσιοδοτείται να προβεί, εξ ονόματος της Ένωσης, στην κατάθεση της πράξης αποδοχής της τροπολογίας που προβλέπεται στο άρθρο 21 παράγραφος 4 της σύμβασης, προκειμένου να εκφρασθεί η συναίνεση της Ένωσης να δεσμευθεί από την εν λόγω τροπολογία.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 2013.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

V. MAZURONIS

⁽¹⁾ ΕΕ L 186 της 5.8.1995, σ. 42.

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ ΓΙΑ ΤΑ ΥΔΑΤΑ

α) Στο άρθρο 25, μετά την παράγραφο 2, παρεμβάλλεται νέα παράγραφος ως ακολούθως:

«3. Οιοδήποτε άλλο κράτος, που δεν αναφέρεται στην παράγραφο 2, το οποίο είναι μέλος των Ηνωμένων Εθνών μπορεί να προσχωρήσει στη σύμβαση κατόπιν εγκρίσεως της συνόδου των μερών. Στην οικεία πράξη προσχώρησης, το εν λόγω κράτος διατυπώνει δήλωση στην οποία αναφέρει ότι η προσχώρησή του στη σύμβαση έχει εγκριθεί από τη σύνοδο των μερών και προσδιορίζει την ημερομηνία κατά την οποία του κοινοποιήθηκε η έγκριση. Η σύνοδος των μερών δεν εξετάζει καμία αίτηση μελών των Ηνωμένων Εθνών για έγκριση της προσχώρησής τους στη σύμβαση πριν από την έναρξη ισχύος της παρούσας παραγράφου για όλα τα κράτη και όλες τις οργανώσεις που ήταν μέρη της σύμβασης στις 28 Νοεμβρίου 2003».

και οι λοιπές παράγραφοι αναριθμούνται αναλόγως.

β) Στο άρθρο 26 παράγραφος 3, οι λέξεις «ή στην παράγραφο 3 του άρθρου 25» παρεμβάλλονται μετά τις λέξεις «που αναφέρεται στο άρθρο 23».
